OJO: Todos los formularios se deberán llenar en inglés. De lo contrario, no se le permitirá presentar sus documentos en la Secretaría del Tribunal.

For Clerk's Use Only

(Para uso del actuario exclusivamente)

Person Filing: _____
(Persona que presenta el documento:)
Address (if not protected): _____
(Dirección (si no es confidencial):)
City, State, Zip Code: _____
(Ciudad, estado, código postal:)
Telephone: _____
(Número de teléfono:)
Email Address: _____
(Dirección de correo electrónico:)
Representing ☐ Self or ☐ Lawyer for _____
(Se representa a X Sí mismo o X Abogado de:)
Lawyer's Bar Number: _____
(Número de cédula del colegio de abogados:)

SUPERIOR COURT OF ARIZONA IN COCHISE COUNTY

(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA EN EL CONDADO DE COCHISE

STATE OF ARIZONA, Plaintiff
(ESTADO DE ARIZONA, PARTE ACUSATORIA)

-vs- / *(-contra-)*

_____

Defendant (FIRST, MI, LAST)
(El procesado (NOMBRE COMPLETO))

Date of Birth:_____
(Fecha de nacimiento:)

Applicant is: / *(El solicitante es el:)*

- ☐ **Defendant /** *(Procesado)*
- ☐ **Attorney for Defendant /** *(Abogado del procesado)*
- ☐ **Probation Officer** / *(Agente de régimen a prueba)*

Case Number: _____
(Número de caso:)

APPLICATION TO SET ASIDE CONVICTION (A.R.S. § 13-905)
(SOLICITUD DE ANULACIÓN DE UNA CONDENA) (según la sección 13-905 de las Leyes revisadas de Arizona (A.R.S. por sus siglas en inglés))

Note: Your application may entitle you to restoration of the right to possess and carry a firearm pursuant to A.R.S. § 13-905(O) / *(Aviso: Al llenar esta solicitud, es posible que usted reúna los requisitos para recuperar el derecho de poseer y portar armas de fuego según la sección 13-905(O) de A.R.S.)*

SECTION I. CONVICTION(S) / *(SECCIÓN I. CONDENA(S))*

Case Number: _____
(Número de caso:)

A Judgment of Guilt was entered in the _____ Court against the defendant on the _____ day of _____, _____, on the conviction of: / *(Se asentó una sentencia condenatoria en el Tribunal XXX en contra del procesado, el día XX de XX, XX, tras ser condenado por:)*

1. **Count I:** / *(Punto acusatorio I:)* _____
2. **Count II:** / *(Punto acusatorio II:)* _____
3. **Count III:** / *(Punto acusatorio III:)* _____
4. **Count IV:** / *(Punto acusatorio IV:)* _____

☐ **Additional counts continue on a separate page.** / *(Los puntos acusatorios adicionales se encuentran en una hoja adicional.)*

SECTION II. SENTENCE COMPLIANCE / *(SECCIÓN II. CUMPLIMIENTO DE LA PENA)*

1. ☐ **I have complied with all required terms of the sentence (including all probation, employment, classes, community restitution, victim restitution or other monetary obligations, drug/alcohol testing, or other requirements).** / *(He cumplido todos los requisitos de la **pena** (lo que incluye los requisitos relacionados con el régimen a prueba, empleo, clases, servicios comunitarios, indemnización para víctimas u otras obligaciones económicas, pruebas de drogas o alcohol, u otros requisitos).)*

   ☐ **Yes** / *(Sí)* ☐ **No.** / *(No)*

   If no, please explain: / *(Si ha contestado que no, por favor explique:)*

   _____
   _____
   _____

2. ☐ **I received a certificate of absolute discharge from the Arizona Department of Corrections.** / *(He recibido un auto de excarcelación absoluta del Departamento Correccional de Arizona.)*

   ☐ **Yes** / *(Sí)* ☐ **No.** / *(No)*

3. **Victim restitution** ☐ **has** ☐ **has not been paid in full or** ☐ **was not ordered.** / *(X Se ha pagado, o X no se ha pagado la indemnización para víctimas en su totalidad, o X no se ordenó.)*

   If victim restitution has not been paid in full, please explain: / *(Si no se ha pagado la indemnización para víctimas en su totalidad, por favor explique:)*

   _____
   _____
   _____
   _____

Case Number: _____
(Número de caso:)

4. **All other court-ordered monetary obligations ☐ have ☐ have not been paid in full or ☐ were not ordered.** / *(X Se han pagado, o X no se han pagado todas las otras obligaciones económicas en su totalidad, o X no se ordenó.)*

   If all other monetary obligations have not been paid in full, please explain: / *(Si no se han pagado las otras obligaciones económicas en su totalidad, por favor explique:)*

   _____

   _____

   _____

   _____

   In some circumstances, you may be eligible to apply to the court to modify the amount owed or convert monies owed to community restitution. / *(En algunas circunstancias, es posible que usted reúna los requisitos para pedir que el tribunal modifique el monto adeudado o que lo cambie a servicios comunitarios.)*

SECTION III. PRIOR SET ASIDE(S) / *(SECCIÓN III. ANULACIONES ANTERIORES)*

1. **Have you previously applied to set aside any conviction?** / *(¿Ha solicitado que se anule alguna condena anteriormente?)*

   ☐ **Yes** / *(Sí)* ☐ **No.** / *(No)*

   If so, what was the date of your last application? / *(En caso afirmativo, ¿cuál fue la fecha de la última solicitud?)* _____

2. **Have you previously been granted a set aside?** / *(¿Se le ha concedido una anulación anteriormente?)*

   ☐ **Yes** / *(Sí)* ☐ **No.** / *(No)*

   If so, was the set aside on a felony conviction? / *(En caso afirmativo, ¿se concedió la anulación por una sentencia condenatoria de un delito?)*

   ☐ **Yes** / *(Sí)* ☐ **No.** / *(No)*

3. **If you have previously been granted a set aside on a felony conviction, did you receive a certificate of second chance? /** *(Si se le ha concedido anteriormente una anulación de una sentencia condenatoria por un delito, ¿usted recibió un certificado de segunda oportunidad?)*

   ☐ **Yes** / *(Sí)* ☐ **No** / *(No)* ☐ **N/A.** / *(N/C)*

4. **Have you previously been denied a set aside?** / *(¿Se le ha denegado una anulación anteriormente?)*

   ☐ **Yes** / *(Sí)* ☐ **No.** / *(No)*

Case Number: _____
(Número de caso:)

SECTION IV. PENDING CASES / *(SECCIÓN IV. CASOS PENDIENTES)*

1. **Are there any open criminal cases against you?** / *(¿Hay algún caso en lo penal pendiente en su contra?)*

   ☐ **Yes** / *(Sí)* ☐ **No.** / *(No)*

   If yes, please explain: / *(En caso afirmativo, por favor explique:)*

   _____

   _____

   _____

SECTION V. OTHER INFORMATION FOR THE COURT / *(SECCIÓN V. OTRA INFORMACIÓN PARA EL TRIBUNAL)*

1. **Is there anything you would like the court to take into consideration?** / *(¿Hay algo que desea que el tribunal tome en cuenta?)*

   _____

   _____

   _____

2. ☐ **Attached is other pertinent documentation. List attached documents:** / *(X Documentos pertinentes adicionales adjuntos y enumerados a continuación:)*

   _____

   _____

   _____

3. **The defendant, prosecutor, or the victim may request a hearing, but the court is not required to set a hearing. Do you request a hearing? /** *(El procesado, fiscal o la víctima podrá pedir una audiencia, pero el tribunal no tiene la obligación de programar una. ¿Usted pide una audiencia?)*

   ☐ **Yes** / *(Sí)* ☐ **No.** / *(No)*

I understand that even if I am granted the right to possess and carry a firearm pursuant to this application, I may still be prohibited from possessing and carrying a firearm under other state or federal laws. / *(Entiendo que aunque se me otorgue el derecho a poseer y portar armas de fuego según la presente solicitud, otras leyes estatales o federales podrían prohibírselo.)*

I understand that this application may be denied if information in this application is found to be inaccurate. / *(Entiendo que se podría denegar esta solicitud si se determina que la información en ella no es cierta.)*

I declare under penalty of perjury that, to the best of my knowledge, the information provided in this application and any attachments is true and correct. / *(Declaro bajo pena de perjurio que la información en la presente solicitud es verdadera y correcta.)*

Case Number: _____
(Número de caso:)

_____ _____

Print Defendant's Name / *(Nombre del procesado en letra de molde)*

Defendant's Signature / *(Firma del procesado)*

_____

Address / *(Dirección)*

OR / *(O)*

AUTHORIZATION TO PROCEED ON BEHALF OF DEFENDANT / *(AUTORIZACIÓN PARA PROCEDER EN NOMBRE DEL PROCESADO)*

I authorize _____ ☐ **Attorney, or** ☐ **Probation Officer to petition the** _____ **Court in** _____ **County, to take the above-indicated action.** / *(Le autorizo al X abogado o X agente del régimen a prueba, XXX a pedir que el Tribunal XXX en el condado de XXX tome la medida anteriormente mencionada.)*

_____ _____

Date / *(Fecha)*

Defendant's Signature / *(Firma del procesado)*

To the best of my knowledge, the information provided in this application is true and correct. / *(A mi leal saber y entender, la información proporcionada en la presente solicitud es verdadera y correcta.)*

_____ _____

Print Attorney/Probation Officer Name *(Nombre del abogado o agente del régimen a prueba en letra de molde)*

Attorney/Probation Officer Signature *(Firma del abogado o agente del régimen a prueba)*

_____

Attorney/Probation Officer Address / *(Dirección del abogado o agente del régimen a prueba)*

OJO: Todos los formularios se deberán llenar en inglés. De lo contrario, no se le permitirá presentar sus documentos en la Secretaría del Tribunal.

For Clerk's Use Only
(Para uso del actuario exclusivamente)

Person Filing: _____
(Persona que presenta el documento:)
Address (if not protected): _____
(Dirección (si no es confidencial):)
City, State, Zip Code: _____
(Ciudad, estado, código postal:)
Telephone: _____
(Número de teléfono:)
Email Address: _____
(Dirección de correo electrónico:)
Representing ☐ Self or ☐ Lawyer for _____
(Se representa a X Sí mismo o X Abogado de:)
Lawyer's Bar Number: _____
(Número de cédula del colegio de abogados:)

SUPERIOR COURT OF ARIZONA IN COCHISE COUNTY
(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA EN EL CONDADO DE COCHISE)

STATE OF ARIZONA, Plaintiff
(ESTADO DE ARIZONA, PARTE ACUSATORIA)

-vs- / *(-contra-)*

_____
Defendant (FIRST, MI, LAST)
(El procesado (NOMBRE COMPLETO))

Date of Birth:_____
(Fecha de nacimiento:)

Case Number: _____
(Número de caso:)

ORDER REGARDING APPLICATION TO SET ASIDE CONVICTION AND RESTORATION OF FIREARM RIGHTS / *(ORDEN TOCANTE LA SOLICITUD DE ANULACIÓN DE UNA CONDENA Y LA RECUPERACIÓN DEL DERECHO A POSEER Y PORTAR ARMAS DE FUEGO)*

A.R.S. §§ 13-905 & 13-910
(según las secciones 13-905 y 13-910 de las Leyes revisadas de Arizona) A.R.S. por sus siglas en inglés))

Case Number: _____
(Número de caso:)

Based upon the information presented to the Court, THE COURT FINDS THAT: (only those items marked) / *(Con base en la información expuesta ante el tribunal, EL TRIBUNAL FALLA QUE: (solamente se aplica lo marcado con una palomita))*

The prosecutor has received a copy of the Application to Set Aside Conviction. / *(El fiscal ha recibido una copia de la Solicitud de anulación de una condena.)*

☐ **The defendant has met all statutory requirements for setting aside the conviction; AND /** *(El procesado reúne todos los requisitos legales para anular la condena; Y)*

☐ **The defendant has met all statutory requirements for a certificate of second chance. /** *(El procesado reúne todos los requisitos legales para un Certificado de segunda oportunidad.)*

☐ **The defendant has not met all statutory requirements for a certificate of second chance.** *(El procesado no reúne todos los requisitos legales para un Certificado de segunda oportunidad.)*

OR / *(O)*

☐ **The defendant has not met all the statutory requirements for setting aside the conviction.** *(El procesado no reúne todos los requisitos legales para anular la condena.)*

☐ **The defendant was convicted of a criminal offense not eligible to be set aside due to:** *(Al procesado se le condenó de un acto ilícito en lo penal que no se puede anular por ser:)*

- ☐ **a dangerous offense. /** *(un acto ilícito peligroso.)*
- ☐ **an offense for which the person is required or ordered by the court to register pursuant to A.R.S. § 13-3821. /** *(un acto ilícito por el cual el procesado deberá inscribirse en un registro debido a un reglamento o una orden judicial, según la sección 13-3821 de A.R.S.)*
- ☐ **an offense for which there has been a finding of sexual motivation pursuant to A.R.S. § 13-118. /** *(un acto ilícito por el cual hubo un fallo de motivo sexual, según la sección 13-118 de A.R.S.)*
- ☐ **a felony offense in which the victim is a minor under fifteen years of age. /** *(un delito en el cual la víctima tiene menos de quince años.)*

IT IS ORDERED: / *(SE ORDENA:)*

☐ **DENYING the application to set aside conviction for the following reasons: /** *(DENEGADA la solicitud de anulación de la condena por las siguientes razones:)*

☐ **The defendant has not met all statutory requirements for the application. /** *(El procesado **no ha cumplido** todos los requisitos que la ley establece para la solicitud.)*

Case Number: _____
(Número de caso:)

☐ **The defendant was convicted of a criminal offense not eligible for a conviction to be set aside.** / *(Al procesado se le condenó de un acto ilícito en lo penal que no permite la anulación de la condena.)*

☐ **Other reasons:** / *(Otras razones:)* _____

☐ **GRANTING the application setting aside the judgment of guilt, dismissing the complaint, information, or indictment, and that the applicant be released from all penalties and disabilities resulting from the conviction except those imposed by: /** *(CONCEDIDA la solicitud de anulación de la condena, desestimada la querella, el informe acusatorio o instrumento inculpatorio, y liberado el solicitante de toda sanción y restricción que se hayan resultado debido a la condena, excepto las que se impusieron por:)*

a. The Department of Transportation pursuant to A.R.S. §§ 28-3304, 28-3305, 28-3306, 28-3307, 28-3308, 28-3312, and 28-3319. / *(El Departamento de Transporte, según las secciones 28-3304, 28-3305, 28-3306, 28-3307, 28-3308, 28-3312, y 28-3319 de A.R.S.)*

b. The Game and Fish Commission pursuant to A.R.S. §§ 17-314 or 17-340. / *(La Comisión de Caza y Pesca, según las secciones 17-314 o 17-340 de A.R.S.)*

c. A lifetime injunction issued pursuant to A.R.S. § 13-719. / *(Un interdicto de prohibición de por vida emitido según la sección 13-719 de A.R.S.)*

☐ **The applicant's right to possess a firearm is also restored. /** *(Asimismo el solicitante recuperará el derecho a poseer armas de fuego.)*

OR / *(O)*

☐ **The applicant's right to possess a firearm is DENIED due to the applicant's conviction for a serious offense as defined in section 13-706. /** *(El derecho del solicitante a poseer armas de fuego SE DENIEGA debido a su condena por un acto ilícito grave, según lo expuesto en la sección 13-706 de A.R.S.)*

CERTIFICATE OF SECOND CHANCE / *(CERTIFICADO DE SEGUNDA OPORTUNIDAD)*

IT IS FURTHER ORDERED: / *(ADEMÁS SE ORDENA:)*

☐ **DENYING a certificate of second chance.** / *(DENEGADA la solicitud de un certificado de segunda oportunidad.)*

OR / *(O)*

☐ **GRANTING a certificate of second chance, and accordingly, pursuant to A.R.S. § 13-905:** / *(CONCEDIDA un certificado de segunda oportunidad. Por consiguiente y según la sección 13-905 de A.R.S.:)*

Case Number: _____
(Número de caso:)

1. **Unless specifically excluded by A.R.S. § 13-905(M), the defendant is released from all barriers and disabilities in obtaining an occupational license issued under title 32 that resulted from the conviction if the defendant is otherwise qualified;** / *(Salvo que la sección 13-905(M) de las A.R.S. lo excluya específicamente, para poder obtener una licencia profesional, al procesado se le libera de todo obstáculo e incapacidad que se hayan establecido según el título 32 como resultado de la condena si de otros modos el procesado reúne los requisitos.)*

2. **An employer of the defendant is provided with all of the protections that are provided pursuant to section A.R.S. § 12-558.03;** / *(Un empleador del procesado puede ampararse en todo lo establecido en la sección 12-558.03 de las A.R.S.)*

3. **Another person or an entity that provides housing to the defendant is provided with all of the protections limiting the introduction of evidence that are provided to an employer pursuant to A.R.S. § 12-558.03(B), subsection b; and** / *(Conforme a la sección 12-558.03(B), subsección b, otra persona o entidad que brinde alojamiento al procesado tiene el mismo amparo que un empleador tocante la restricción de la presentación de pruebas.)*

4. **This certificate of second chance is not a recommendation or sponsorship for or a promotion of the defendant when applying for an occupational license, employment or housing.** / *(El presente Certificado de segunda oportunidad no es una recomendación, un patrocinio para el procesado ni una promoción de éste al solicitar una licencia profesional, un empleo o una vivienda.)*

DATED this _____ day of _____, _____.
(CON FECHA DE HOY, el día XX de XXX, XX.)

_____
Judicial Officer / *(Funcionario judicial)*